



KOMISJA
EUROPEJSKA

WYSOKI PRZEDSTAWICIEL UNII
EUROPEJSKIEJ DO SPRAW
ZAGRANICZNYCH I POLITYKI
BEZPIECZEŃSTWA

Bruksela, dnia 8.11.2012
JOIN(2012) 32 final

2012/0317 (NLE)

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 270/2011 z dnia 21 marca 2011 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Egipcie

UZASADNIENIE

- (1) W dniu 21 marca 2011 r. Rada przyjęła decyzję 2011/172/WPZiB dotyczącą środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Egipcie.
- (2) Decyzja Rady 2012/.../WPZiB z dnia przewiduje zmianę w odstępstwach przewidzianych w art. 1 decyzji Rady 2011/172/WPZiB w celu rozszerzenia ich zakresu i zezwolenia na uwolnienie środków i zasobów gospodarczych, w przypadku gdy są one konieczne do spełnienia warunków określonych w orzeczeniu sądowym lub administracyjnym wydanym w UE lub w orzeczeniu sądowym wykonalnym w państwie członkowskim.
- (3) Zmiana do rozporządzenia (UE) nr 270/2011 z dnia 21 marca 2011 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Egipcie jest konieczna do nadania skuteczności tej decyzji.
- (4) Artykuł 9 rozporządzenia (UE) nr 270/2011 dotyczy przekazywania informacji przez osoby fizyczne, podmioty i organy w celu ułatwienia przestrzegania przepisów rozporządzenia. Zgodnie z art. 9 ust. 2 informacje dostarczone lub otrzymane są wykorzystywane jedynie do celów, dla których je dostarczono lub otrzymano. Zmiana ta wyjaśnia, że nie uniemożliwia to państwom członkowskim przekazywania informacji Egiptowi i innym państwom członkowskim zgodnie z prawem krajowym w celu wsparcia procesu odzyskiwania sprzeniewierzonych środków w określonych okolicznościach.
- (5) Wysoki Przedstawiciel Unii ds. Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisja Europejska wnioskuje o wprowadzenie odpowiednich zmian do rozporządzenia (WE) nr 270/2011 z dnia 21 marca 2011 r.

Wspólny wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 270/2011 z dnia 21 marca 2011 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Egipcie

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2011/172/WPZiB z dnia 21 marca 2011 r. dotyczącą środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Egipcie¹,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiej Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) rozporządzenie Rady (UE) nr 270/2011 z dnia 21 marca 2011 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją w Egipcie² nadaje skuteczność środkom przewidzianym w decyzji Rady 2011/172/WPZiB.
- (2) Decyzja Rady 2012/.../WPZiB z dnia przewiduje wprowadzenie zmiany do decyzji Rady 2012/172/WPZiB, by umożliwić uwolnienie środków i zasobów gospodarczych, w przypadku gdy są one konieczne do spełnienia warunków określonych w orzeczeniu sądowym lub administracyjnym wydanym w UE lub w orzeczeniu sądowym wykonalnym w państwie członkowskim.
- (3) Artykuł 9 rozporządzenia Rady (UE) nr 270/2011 dotyczy przekazywania informacji, które mają być przekazywane przez osoby fizyczne, podmioty i organy na rzecz właściwych organów w państwach członkowskich, które są podawane Komisji w celu ułatwienia przestrzegania przepisów rozporządzenia. Zgodnie z art. 9 ust. 2 informacje dostarczone lub otrzymane są wykorzystywane jedynie do celów, dla których je dostarczono lub otrzymano. Nie uniemożliwia to państwom członkowskim przekazywania takich informacji Egiptowi i innym państwom członkowskim na mocy prawa krajowego w razie konieczności i wyłącznie w celu wsparcia procesu odzyskiwania sprzeniewierzonych środków.

¹ Dz.U. L 76 z 22.3.2011, s. 63.

² Dz.U. L 76 z 22.3.2011, s. 4.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 270/2011,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 270/2011 wprowadza się następujące zmiany:

1) Artykuł 5 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 5

1. W drodze odstępstwa od art. 2 właściwe organy w państwach członkowskich, wyszczególnione na stronach internetowych wymienionych w załączniku II, mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych środków lub zasobów gospodarczych po spełnieniu następujących warunków:

a) dane środki finansowe lub zasoby gospodarcze są przedmiotem arbitralnej decyzji wydanej przed datą umieszczenia w załączniku I osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 2, lub są przedmiotem orzeczenia sądowego lub administracyjnego wydanego w UE lub orzeczenia sądowego wykonalnego w danym państwie członkowskim przed tą datą lub po tej dacie;

b) środki finansowe lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane wyłącznie w celu zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim orzeczeniem lub uznanych za uzasadnione w takim orzeczeniu, w granicach określonych w mających zastosowanie przepisach ustawowych i wykonawczych regulujących prawa osób posiadających takie roszczenia;

c) orzeczenie nie jest na korzyść osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu wymienionych w załączniku I;

d) uznanie orzeczenia nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym danego państwa członkowskiego.

2. Właściwy organ poinformuje właściwe organy innych państw członkowskich i Komisję o wszelkich zezwoleniach wydanych na podstawie niniejszego artykułu.”

Artykuł 2

2) W art. 9 po ust. 2 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

3. Ustęp 2 nie uniemożliwia państwom członkowskim przekazywania takich informacji zgodnie z ich prawem krajowym Egiptowi i innym państwom członkowskim w razie konieczności i wyłącznie w celu wsparcia procesu odzyskiwania sprzeniewierzonych środków.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*